



SCUOLA STATALE ZURIGO - 2500680
BILANCIO DI PREVISIONE
Esercizio finanziario 2026

BILANCIO DI PREVISIONE

AVANZO DI CASSA AL 31/12/2025	90.000,00
--------------------------------------	------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	1.014.294,04
--------------------------------	---------------------

TOTALE GENERALE USCITE	1.104.294,04
-------------------------------	---------------------

TOTALE SALDO	0,00
---------------------	-------------

IL D.S.G.A.
MARGHERITA DENARO

IL DIRIGENTE SCOLASTICO
SANDRA VOLTOLINI



SCUOLA STATALE ZURIGO - 2500680
BILANCIO DI PREVISIONE
Esercizio finanziario 2026

ENTRATE

Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente		
Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente		90.000,00
Avanzo di cassa non vincolato al termine dell'esercizio precedente		90.000,00
Avanzo di cassa vincolato al termine dell'esercizio precedente		0,00
Totale		90.000,00
Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI	190.000,00
I.01.01	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	190.000,00
I.01.02	Dotazione finanziaria MAECI anno precedente	0,00
I.02	Altri finanziamenti delle Amministrazioni dello Stato Italiano	0,00
I.02.01	Altri finanziamenti delle Amministrazioni dello Stato Italiano	0,00
I.03	Altri finanziamenti MAECI per progetti specifici	0,00
I.03.01	Altri finanziamenti MAECI anno precedente	0,00
I.03.02	Altri finanziamenti MAECI anno corrente	0,00
I.04	Finanziamenti per rimborso spese tirocinanti nell'ambito del sistema della formazione italiana all'estero	0,00
I.04.01	Finanziamenti per rimborso spese tirocinanti nell'ambito del sistema della formazione italiana all'estero	0,00
Totale Titolo I		190.000,00
Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Entrate da parte di Enti territoriali locali o altre istituzioni pubbliche	30.000,00
II.01.01	Entrate provenienti da Enti territoriali locali	30.000,00
II.01.99	Entrate provenienti da altri Enti e istituzioni pubbliche	0,00
II.02	Entrate provenienti dalle famiglie	75.000,00
II.02.01	Contributi volontari per iscrizione e frequenza	75.000,00
II.02.02	Contributi vincolati	0,00
II.02.99	Altri contributi non vincolati	0,00
II.03	Entrate provenienti da sponsorizzazioni ed atti di liberalità	0,00
II.03.01	Entrate provenienti da sponsorizzazioni	0,00
II.03.02	Entrate provenienti da atti di liberalità	0,00
Totale Titolo II		105.000,00
Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Introiti per servizi prestati	0,00
III.01.01	Introiti per servizi prestati	0,00
III.02	Interessi bancari attivi	0,00
III.02.01	Interessi bancari attivi	0,00
III.03	Rimborsi	0,00
III.03.01	Rimborsi IVA	0,00
III.03.02	Altri rimborsi	0,00
III.04	Canoni di locazione e depositi cauzionali	0,00



SCUOLA STATALE ZURIGO - 2500680
BILANCIO DI PREVISIONE
Esercizio finanziario 2026

III.04.01	Canoni di locazione	0,00
III.04.02	Rimborso depositi cauzionali	0,00
III.05	Altre Entrate	0,00
III.05.01	Altre Entrate	0,00
Totale Titolo III		0,00
Titolo IV	Entrate in Conto Capitale	
IV.01	Entrate in Conto Capitale	0,00
IV.01.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.01.02	Altre entrate in Conto Capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00
Titolo V	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano e destinate al trattamento economico del personale	
V.01	Personale assunto a contratto	719.294,04
V.01.01	Finanziamenti ministeriali per le retribuzioni del personale a contratto	636.865,32
V.01.02	Finanziamenti ministeriali per oneri previdenziali ed assistenziali a carico dell'Amministrazione	82.428,72
V.01.03	Altri finanziamenti per il trattamento economico del personale a contratto	0,00
V.01.04	Finanziamenti per oneri sociali a carico del lavoratore	0,00
V.01.05	Finanziamenti per imposte sui redditi	0,00
Totale Titolo V		719.294,04
Titolo VI	Partite di giro	
VI.01	Conversioni valutarie	0,00
VI.01.01	Conversioni valutarie	0,00
VI.02	Reintegro anticipo al Direttore Servizi Generali Amministrativi	0,00
VI.02.01	Reintegro anticipo al Direttore Servizi Generali Amministrativi	0,00
VI.03	Ritenute d'acconto	0,00
VI.03.01	Ritenute d'acconto	0,00
VI.04	Altre partite di giro	0,00
VI.04.01	Altre partite di giro	0,00
Totale Titolo VI		0,00
Titolo VII	Anticipazioni	
VII.01	Rimborso anticipazioni per conto terzi	0,00
VII.01.01	Rimborso anticipazioni per conto terzi	0,00
VII.02	Accantonamenti di fine rapporto	0,00
VII.02.01	Accantonamenti di fine rapporto	0,00
VII.03	Rimborsi sospesi	0,00
VII.03.01	Rimborsi sospesi	0,00



SCUOLA STATALE ZURIGO - 2500680
BILANCIO DI PREVISIONE
Esercizio finanziario 2026

USCITE

Disavanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente

Disavanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente	0,00
Disavanzo di cassa non vincolato al termine dell'esercizio precedente	0,00
Disavanzo di cassa vincolato al termine dell'esercizio precedente	0,00
Totale	0,00

Titolo I Spese di funzionamento

I.01 Carta, cancelleria e stampati	3.000,00
I.01.01 Carta, cancelleria e stampati	3.000,00
I.02 Giornali e pubblicazioni	0,00
I.02.01 Giornali e pubblicazioni	0,00
I.03 Materiali e accessori	14.000,00
I.03.01 Carburanti, combustibili, lubrificanti	0,00
I.03.02 Materiale tecnico specialistico	4.000,00
I.03.03 Materiale informatico	4.000,00
I.03.04 Materiale sanitario ed igienico	6.000,00
I.03.99 Altri materiali e accessori	0,00
I.04 Consulenze	0,00
I.04.01 Consulenze	0,00
I.05 Prestazioni professionali	20.000,00
I.05.01 Prestazioni professionali e specialistiche	20.000,00
I.05.02 Interpretariato e traduzioni	0,00
I.05.99 Altre prestazioni (es. lavoro in somministrazione)	0,00
I.06 Spese per trasferte	0,00
I.06.01 Spese per trasferte	0,00
I.07 Formazione	0,00
I.07.01 Formazione	0,00
I.08 Manutenzione ordinaria	19.000,00
I.08.01 Manutenzione ordinaria immobili	5.000,00
I.08.02 Manutenzione ordinaria impianti e macchinari	4.000,00
I.08.03 Manutenzione hardware, software	10.000,00
I.08.04 Manutenzione ordinaria mobili, arredi, accessori	0,00
I.08.05 Manutenzione ordinaria mezzi di trasporto	0,00
I.08.06 Manutenzione ordinaria di altri beni	0,00
I.09 Noleggi, locazione e leasing	96.000,00
I.09.01 Locazione immobili - uffici	96.000,00
I.09.02 Noleggi e leasing impianti e macchinari	0,00
I.09.03 Noleggi e leasing mezzi di trasporto	0,00
I.09.04 Noleggi e leasing altri beni	0,00
I.10 Utenze e canoni	13.184,00



SCUOLA STATALE ZURIGO - 2500680
BILANCIO DI PREVISIONE
Esercizio finanziario 2026

I.10.01	Telefonia fissa	4.184,00
I.10.02	Telefonia mobile	0,00
I.10.03	Energia elettrica	3.000,00
I.10.04	Acqua	3.000,00
I.10.05	Gas	3.000,00
I.10.99	Altri canoni	0,00
I.11	Servizi ausiliari	18.000,00
I.11.01	Sorveglianza e custodia	0,00
I.11.02	Pulizia e lavanderia	0,00
I.11.03	Stampa e rilegatura	0,00
I.11.04	Traslochi e facchinaggio	18.000,00
I.11.05	Prestazioni artigianali	0,00
I.11.99	Altri servizi ausiliari	0,00
I.12	Servizi finanziari	500,00
I.12.01	Servizi finanziari	500,00
I.13	Assicurazioni	6.700,00
I.13.01	Assicurazioni su beni mobili	3.000,00
I.13.02	Assicurazioni su beni immobili	0,00
I.13.99	Altre assicurazioni	3.700,00
I.14	Oneri amministrativi	500,00
I.14.01	Oneri postali e telegrafici	500,00
I.14.02	Pubblicazioni e bandi	0,00
I.14.03	Oneri diversi	0,00
I.15	Tasse	0,00
I.15.01	Tasse	0,00
I.16	Altre spese	3.300,00
I.16.01	Altre spese di funzionamento	0,00
I.16.02	Rimborsi di contributi alle famiglie	3.300,00
I.17	Fondo di riserva	3.816,00
I.17.01	Fondo di riserva	3.816,00
Totale Titolo I		198.000,00
Titolo II	Spese per attività di istituto	
II.01	Spese per l'attuazione dei Progetti	141.000,00
II.01.01	Visite Guidate e viaggi di istruzione	2.000,00
II.01.02	Formazione e aggiornamento del personale	0,00
II.01.03	Orientamento	0,00
II.01.04	Borse di studio	0,00
II.01.05	Certificazioni e corsi professionali	0,00
II.01.06	Progetti in ambito "Scientifico, tecnico e professionale"	0,00
II.01.07	Progetti in ambito "Umanistico e sociale"	0,00



SCUOLA STATALE ZURIGO - 2500680
BILANCIO DI PREVISIONE
Esercizio finanziario 2026

II.01.99 Altri progetti	139.000,00
II.02 Spese Mensa, attività sportive e attività parascolastiche	3.000,00
II.02.01 Mensa	0,00
II.02.02 Spese per attività sportive	1.500,00
II.02.03 Spese per attività parascolastiche	1.500,00
II.03 Altre spese attività di istituto	30.000,00
II.03.01 Altre spese attività d'istituto	30.000,00
II.03.02 Spese per tirocinanti nell'ambito del sistema della formazione italiana all'estero	0,00
Totale Titolo II	174.000,00
Titolo III Spese in conto capitale	
III.01 Acquisto di beni mobili	13.000,00
III.01.01 Macchinari per ufficio	0,00
III.01.02 Mobili ed arredi per ufficio	10.000,00
III.01.03 Mobili ed arredi per alloggi e pertinenze	0,00
III.01.04 Impianti e attrezzature	0,00
III.01.05 Automezzi (mezzi di trasporto stradali leggeri)	0,00
III.01.06 Hardware e software di base	3.000,00
III.01.07 Beni di valore culturale ed artistico	0,00
III.02 Manutenzioni straordinarie	0,00
III.02.01 Immobili	0,00
III.02.02 Impianti ed attrezzature	0,00
III.02.03 Automezzi	0,00
III.02.04 Hardware e software di base	0,00
III.03 Altre spese in conto capitale	0,00
III.03.01 Altre spese in conto capitale	0,00
Totale Titolo III	13.000,00
Titolo IV Spese per il trattamento economico del personale	
IV.01 Trattamento economico del personale docente assunto a contratto	465.457,20
IV.01.01 Retribuzioni a personale docente	369.702,96
IV.01.02 Contributi sociali a carico del lavoratore	47.518,20
IV.01.03 Oneri sociali a carico amministrazione	48.236,04
IV.01.04 Imposte	0,00
IV.02 Trattamento economico del personale non docente assunto a contratto	253.836,84
IV.02.01 Retribuzione a personale	185.953,92
IV.02.02 Contributi sociali a carico del lavoratore	33.690,24
IV.02.03 Oneri sociali a carico amministrazione	34.192,68
IV.02.04 Imposte	0,00
IV.03 Altre spese per il personale docente assunto a contratto	0,00
IV.03.01 Compensi per attività di formazione e aggiornamento	0,00
IV.03.02 Compenso per lavoro straordinario	0,00
IV.03.03 Accantonamento di fine rapporto	0,00



SCUOLA STATALE ZURIGO - 2500680
BILANCIO DI PREVISIONE
Esercizio finanziario 2026

IV.03.99 Altre spese per personale docente	0,00
IV.04 Altre spese per il personale non docente assunto a contratto	0,00
IV.04.01 Compensi per attività di formazione e aggiornamento	0,00
IV.04.02 Compenso per lavoro straordinario	0,00
IV.04.03 Accantonamento di fine rapporto	0,00
IV.04.99 Altre spese per personale non docente	0,00
Totale Titolo IV	
	719.294,04
Titolo V	Partite di giro
V.01 Conversioni valutarie	0,00
V.01.01 Conversioni valutarie	0,00
V.02 Anticipo al Direttore SGA	0,00
V.02.01 Anticipo al Direttore SGA	0,00
V.03 Versamento ritenute d'acconto	0,00
V.03.01 Versamento ritenute d'acconto	0,00
V.04 Altre partite di giro	0,00
V.04.01 Altre partite di giro	0,00
Totale Titolo V	
	0,00
Titolo VI	Anticipazioni
VI.01 Pagamenti per conto di terzi	0,00
VI.01.01 Pagamenti per conto di terzi	0,00
VI.02 Pagamento accantonamenti di fine rapporto	0,00
VI.02.01 Pagamento accantonamenti di fine rapporto	0,00
VI.03 Pagamenti in c/sospesi	0,00
VI.03.01 Pagamenti in c/sospesi	0,00

SCUOLA STATALE ZURIGO - 2500680
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente

Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente

Avanzo di cassa non vincolato al termine dell'esercizio precedente

Avanzo di cassa non vincolato al termine dell'esercizio precedente Euro 90.000

Si prevede di realizzare un'economia proveniente da fondi delle famiglie per contributo volontario a.s. 2024/25, presuntivamente quantificata in Euro 80.000. Tali economie riguardano somme non spese per uscite didattiche, per attività parascolastiche e per la liquidazione dei docenti impegnati nel laboratorio Bilinguismo. L'intera somma relativa alle economie non vincolate è destinata alla liquidazione del personale assunto a contratto locale tramite liceo Vermigli, per la realizzazione del Laboratorio Bilinguismo, sul capitolo II.01.99.

Si prevede inoltre di realizzare un'economia dalla dotazione ordinaria 2024/25 presuntivamente quantificata in Euro 10.000, che, qualora effettivamente realizzata a fine esercizio finanziario, si prevede di impiegare nel titolo III spese in conto capitale, per acquisto di mobili e arredi per ufficio e a uso didattico in relazione al trasferimento da effettuare nella nuova sede della scuola Casa d'Italia in Erismannstrasse 6, che si dovrebbe effettuare entro il mese di agosto 2026.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.01 Dotazione finanziaria MAECI

I.01.01 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

Dotazione finanziaria MAECI anno corrente € 190.000,00

Sulla base dell'assegnazione del 2025 si prevede una dotazione per il 2026 di Euro 190.000,00.

La Dotazione finanziaria dello stato viene utilizzata prevalentemente per coprire spese relative al Titolo I e più dettagliatamente :

Spese per locazione immobili scolastici (Euro 94.000,00) e del locale palestra per€ 2.000, complessivi € 96.000; Viene previsto l'affitto per 8 mesi (da gennaio ad agosto 2026) dei locali della sede provvisoria sita in Albisriederstrasse 199 a Zurigo nella quale si svolge l'attività scolastica. Nel mese di Agosto 2026 dovrebbe effettuarsi il trasferimento nella sede ristrutturata di Casa d'Italia sita in Erismannstrasse 6

Il finanziamento statale viene inoltre utilizzato per far fronte alle spese del Titolo I relative al funzionamento amministrativo e didattico tra cui l'acquisto di carta, cancelleria, stampati, (€ 3.000), materiale didattico, tecnico specialistico, informatico, igienico/sanitario e di pulizia (€ 14.000), per prestazioni professionali specialistiche (€ 20.000), per manutenzioni ordinarie immobili consistenti in piccoli adattamenti edilizi da effettuare nella nuova sede (€ 5.000) , per la manutenzione hardware e software compreso riconfigurazione della rete internet nella nuova sede e per un supporto informatico alla segreteria (€ 10.000), per spese telefoniche e internet (€ 4.184), per le utenze da attivare nella nuova sede energia elettrica, acqua e gas (€ 9.000), per il trasloco da effettuare nella nuova sede (€ 18.000), per servizi finanziari e spese bancarie (€ 500), per assicurazione beni mobili (€ 3.000), per oneri postali (€ 500), per acquisto hardware (€ 3.000). Euro 3.816,00 confluiscono nel fondo di riserva.

Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati

SCUOLA STATALE ZURIGO - 2500680
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026
NOTE ESPLICATIVE

II.01 Entrate da parte di Enti territoriali locali o altre istituzioni pubbliche

II.01.01 Entrate provenienti da Enti territoriali locali

Entrate da parte di Enti territoriali Euro 30.000,00

La cifra prevista proviene dal Comune di Schlieren che finanzia le competenze dovute all'Ente gestore liceo Vermigli per l'assistenza all'alunno con disabilità e viene prevista in uscita alla voce II.03.01 Altre spese attività d'istituto .

II.02 Entrate provenienti dalle famiglie

II.02.01 Contributi volontari per iscrizione e frequenza

Contributi volontari per iscrizione e frequenza € 75.000,00

Le entrate da famiglie nel 2026 ammontano previsionalmente a € 75.000,00 e derivano dai contributi volontari versati dalle famiglie, prioritariamente a finanziamento dei progetti volti al miglioramento e all'arricchimento dell'offerta formative.

€ 50.000 vengono destinati a finanziare il Progetto Bilinguismo, progetto realizzato in continuità con gli anni passati, mediante l'impiego di personale titolare di contratto con il liceo Vermigli , liquidato sul Titolo II.01.99 Altri progetti;

€ 4.000 finanziano il Titolo I.08.02 per Spese per manutenzione del fotocopiatore, gestione copie e fornitura toner,

€ 3.700 finanziano il Titolo I.13.99 per Spese di assicurazione degli alunni,

€ 2.000 vengono previsti al titolo II.01.1 per visite guidate e viaggi istruzione;

€ 3.300 vengono previsti al titolo I.16.2 prevista per la restituzione dei contributi alle famiglie in caso di mancata frequenza;

€ 9.000 finanzia il progetto libri di testo al Titolo II.01.99 Altri progetti

€ 1.500 finanzia il progetto libri di testo al Titolo II.02.2 Spese per attività sportive

€ 1.500 finanzia il progetto libri di testo al Titolo II.02.3 Spese per attività parascolastiche.

Titolo V: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano e destinate al trattamento economico del personale

V.01 Personale assunto a contratto

V.01.01 Finanziamenti ministeriali per le retribuzioni del personale a contratto

Finanziamenti ministeriali per le retribuzioni del personale a contratto € 636.865,32 (3 ata a tempo indeterminato + 5 docenti di cui 3 a tempo indeterminato e 2 sino al termine delle attività didattiche)

V.01.02 Finanziamenti ministeriali per oneri previdenziali ed assistenziali a carico dell'Amministrazione

Finanziamenti ministeriali per oneri previdenziali ed assistenziali a carico dell'Amministrazione € 82.428,72

USCITE

Titolo I: Spese di funzionamento

I.01 Carta, cancelleria e stampati

I.01.01 Carta, cancelleria e stampati

SCUOLA STATALE ZURIGO - 2500680
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026
NOTE ESPLICATIVE

Carta, cancelleria e stampati Euro 3.000

La somma è destinata all'acquisto di materiale di cancelleria vario sia per l'uso amministrativo che, soprattutto, didattico e quindi materiale di facile consumo destinato agli alunni della scuola primaria e dell'infanzia.

I.03 Materiali e accessori

I.03.02 Materiale tecnico specialistico

Materiale tecnico specialistico Euro 4.000

Acquisto di materiale specialistico per la didattica e il funzionamento. Comprende prevalentemente le spese relative al funzionamento del laboratorio di attività manuali della scuola primaria, materiale specialistico per decorazioni, realizzazione di cartelloni, mostre, rappresentazioni teatrali, ecc.

I.03.03 Materiale informatico

Materiale informatico Euro 4.000

Acquisto di materiale informatico per il funzionamento della segreteria, software, toner per le stampanti della segreteria e ad uso didattico ed il software dei registri elettronici.

I.03.04 Materiale sanitario ed igienico

Materiale sanitario ed igienico Euro 6.000

Spese per acquisto di materiale di pulizia degli spazi scolastici, acquisto di materiali igienici e di pronto soccorso. Proseguono le spese per detersivi specifici per la sanificazione degli ambienti, liquidi disinfettanti per le mani.

I.05 Prestazioni professionali

I.05.01 Prestazioni professionali e specialistiche

Prestazioni professionali e specialistiche Euro 20.000

La somma è destinata a far fronte alle necessità di stipulare contratti per varie consulenze tecnico-giuridiche necessari agli adempimenti in materia di sicurezza, privacy, adempimenti fiscali legati alla normativa del Paese estero in cui la scuola svolge la propria attività.

Nel dettaglio la spesa riguarda la liquidazione dei compensi al Responsabile del servizio prevenzione e protezione che ammonta a circa Euro 8.000 annuali. Si prevedono inoltre spese per commercialista per servizio di consulenza in merito a normativa locale del personale contrattista, per servizio di medicina scolastica per attività di prevenzione e sorveglianza sanitaria nei confronti degli alunni della scuola d'infanzia e del quinto anno di scuola primaria, come stabilito dalle autorità cantonali, spese per consulenze informatiche e per responsabile sicurezza informatica.

I.08 Manutenzione ordinaria

I.08.01 Manutenzione ordinaria immobili

Manutenzione ordinaria immobili Euro 5.000

Spese per la manutenzione dell'immobile locato di competenza della scuola sino ad agosto e spese per piccoli adattamenti edilizi della nuova sede

I.08.02 Manutenzione ordinaria impianti e macchinari

Manutenzione ordinaria impianti e macchinari Euro 4.000

Spese per manutenzione del fotocopiatore, gestione copie e fornitura toner finanziate col contributo volontario genitori

I.08.03 Manutenzione hardware, software

Manutenzione hardware, software Euro 10.000

Spese per abbonamento annuale dominio e hosting. Vengono qui previste le spese per la riconfigurazione della rete internet nella nuova sede e per un supporto informatico alla segreteria

SCUOLA STATALE ZURIGO - 2500680
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026
NOTE ESPLICATIVE

I.09 Noleggi, locazione e leasing

I.09.01 Locazione immobili - uffici

Noleggi, locazione e leasing I.09.01 Locazione immobili – uffici Euro 96.000

Spese per canone di locazione da gennaio ad agosto dell'intera area scolastica per complessivi mq. 627 calcolati in € 94.000,00. Le spese per l'affitto della palestra per lo svolgimento di attività sportiva degli alunni della scuola primaria ammontano a circa Euro 2.000.

I.10 Utenze e canoni

I.10.01 Telefonia fissa

Telefonia fissa Euro 4.184,00

Spese per il canone del contratto stipulato con Swisscom per la telefonia fissa dell' ufficio di segreteria, inoltre i costi per il trasferimento dei contratti esistenti alla nuova sede .

I.10.03 Energia elettrica

energia elettrica Euro 3.000

Spese per il canone che si dovrà pagare nella nuova sede

I.10.04 Acqua

acqua Euro 3.000

Spese per il canone del contratto stipulato con Swisscom per la telefonia fissa dell' ufficio di segreteria, inoltre i costi per il trasferimento dei contratti esistenti alla nuova sede .

I.10.05 Gas

gas Euro 3.000

Spese per il canone che si dovrà pagare nella nuova sede .

I.11 Servizi ausiliari

I.11.04 Traslochi e facchinaggio

traslochi e facchinaggio Euro 18.000,00

Spese per il trasloco che dovrà essere effettuato nella nuova sede.

I.12 Servizi finanziari

I.12.01 Servizi finanziari

Servizi finanziari Euro 500

Spese bancarie per tenuta conto e spese per versamenti allo sportello

I.13 Assicurazioni

I.13.01 Assicurazioni su beni mobili

Assicurazioni su beni mobili Euro 3.000,00

Assicurazioni con Allianz Swiss sui beni mobili presenti nei locali scolastici

I.13.99 Altre assicurazioni

Altre assicurazioni Euro 3.700,00

Spese per assicurazione infortunio degli alunni stipulata con Allianz Swiss finanziate col contributo volontario genitori

I.14 Oneri amministrativi

I.14.01 Oneri postali e telegrafici

Oneri postali e telegrafici Euro 500

Acquisto di francobolli o spedizione plichi e raccomandate

I.16 Altre spese

SCUOLA STATALE ZURIGO - 2500680
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026
NOTE ESPLICATIVE

I.16.02 Rimborsi di contributi alle famiglie

Rimborsi di contributi alle famiglie Euro 3.300

Spese per rimborso dei contributi volontari versati dalle famiglie in caso di ritiro dell' iscrizione per di trasferimento ad altra scuola prevista dal contributo volontario genitori

I.17 Fondo di riserva

I.17.01 Fondo di riserva

Fondo di riserva Euro 3.816

Fondo gravante su dotazione ordinaria

Titolo II: Spese per attività di istituto

II.01 Spese per l'attuazione dei Progetti

II.01.01 Visite Guidate e viaggi di istruzione

Visite guidate e viaggi d'istruzione Euro 2000

Finanziati dal contributo volontario genitori

II.01.99 Altri progetti

Altri progetti Euro 139.000

In continuità con gli anni passati, vengono attivati i progetti "Laboratorio Bilinguismo" e quello "Libri per crescere".

Il Progetto "Libri per crescere" finanziato col contributo volontario genitori per Euro 9.000 è destinato all'acquisto dei libri di testo per gli alunni della scuola primaria.

Il Progetto Bilinguismo con una previsione di spesa di Euro 130.000 è finanziato da: avanzo non vincolato derivante da economie realizzate sul contributo volontario genitori nell'a.s. 2024/25, previste presuntivamente in Euro 80.000,

contributo volontario genitori a.s. 2025/26 per Euro 50.000

Tale somma copre la spesa prevista per la liquidazione del personale impegnato nel supporto agli alunni della scuola dell'infanzia e della scuola primaria in difficoltà di apprendimento o con bisogni educativi speciali.

II.02 Spese Mensa, attività sportive e attività parascolastiche

II.02.02 Spese per attività sportive

spese per attività sportive Euro 1.500

Finanziati dal contributo volontario genitori

II.02.03 Spese per attività parascolastiche

spese per attività parascolastiche Euro 1.500

Finanziati dal contributo volontario genitori

II.03 Altre spese attività di istituto

II.03.01 Altre spese attività d'istituto

Altre spese attività d'istituto Euro 30.000,00

Liquidazione al liceo Vermigli delle competenze dovute al personale individuato localmente che assiste l'alunno con disabilità. Il finanziamento è a carico del Comune di Schlieren.

Titolo III: Spese in conto capitale

SCUOLA STATALE ZURIGO - 2500680
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026
NOTE ESPLICATIVE

III.01 Acquisto di beni mobili

III.01.02 Mobili ed arredi per ufficio

mobili e arredi per ufficio 10.000

Si prevede di destinare l'economia che sarà realizzata sul finanziamento dotazione ordinaria a.s. 24/25, che viene presuntivamente quantificata in euro 10.000, per effettuare spese in conto capitale, consistenti nell' acquisto di mobili e arredi per ufficio e a uso didattico in relazione al trasferimento da effettuare nella nuova sede della scuola Casa d'Italia in Erismannstrasse 6 , che si dovrebbe effettuare entro il mese di agosto 2026.

III.01.06 Hardware e software di base

Hardware e software di base Euro 3.000

Si valuta l'acquisto di nuovi PC, software e strumentazione informatica ad uso didattico ed amministrativo per la nuova sede, da finanziare con La Dotazione ordinaria 2026

Titolo IV: Spese per il trattamento economico del personale

IV.01 Trattamento economico del personale docente assunto a contratto

IV.01.01 Retribuzioni a personale docente

IV.01.01 Retribuzioni a personale docente 369.702,96

IV.01.02 Contributi sociali a carico del lavoratore

IV.01.02 Contributi sociali a carico del lavoratore 47.518,20

IV.01.03 Oneri sociali a carico amministrazione

IV.01.03 Oneri sociali a carico amministrazione 48.236,04

IV.02 Trattamento economico del personale non docente assunto a contratto

IV.02.01 Retribuzione a personale

IV.02.01 Retribuzione a personale 185.953,92

IV.02.02 Contributi sociali a carico del lavoratore

IV.02.02 Contributi sociali a carico del lavoratore 33.690,24

IV.02.03 Oneri sociali a carico amministrazione

IV.02.03 Oneri sociali a carico amministrazione € 34.192,68

SCUOLA STATALE ZURIGO - 2500680
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026
RELAZIONE DIRIGENTE

Premessa

Il programma annuale costituisce la traduzione finanziaria delle attività e dei progetti che questo Istituto definisce nel piano triennale dell'offerta formativa, realizzando pertanto una continuità tra progettazione didattica e programmazione finanziaria. Col presente programma si stabilisce l'utilizzazione delle risorse finanziarie relativamente all'anno 2026 fissando le priorità di azione e gli indirizzi che la Scuola Italiana Statale Casa d'Italia di Zurigo intende perseguire, in coerenza con le previsioni del piano triennale dell'offerta formativa. Il Piano triennale dell'offerta formativa, così come il nuovo bilancio di previsione 2026, sono stati elaborati tenendo in considerazione il Messaggio Ministeriale Ufficio V della DGDP ID 17920715 del 08.10.2025 e il contesto locale in cui opera la Scuola. Il bilancio di previsione illustrato nella programmazione finanziaria tiene in considerazione i seguenti punti di attenzione: - analisi delle risorse per l'esercizio finanziario 2026; - obiettivi e destinazione delle risorse.

Obiettivi

Funzionamento didattico generale - Consentire un idoneo funzionamento al complesso delle attività didattiche, agli specifici progetti delle singole classi e dei laboratori. Migliorare l'offerta formativa dotando le attività didattiche, compatibilmente con la disponibilità finanziaria, degli strumenti necessari per lo sviluppo delle competenze linguistiche in tedesco e sostenere così il progetto bilingue italiano-tedesco riconosciuto dalla Direzione Cantonale di Zurigo. Integrazione alunni in difficoltà - Migliorare l'integrazione scolastica degli alunni con bisogni educativi speciali mediante attività individuali e/o collettive, introduzione di nuove metodologie, uso collettivo e/o individuale di strumentazioni e sussidi. Integrazione alunni neo arrivati - Fornire agli alunni neo arrivati che non conoscono la lingua tedesca gli strumenti per integrarsi nella scuola e nel territorio. Insegnamento della lingua tedesca mediante specifici percorsi. Sulla base delle esigenze che via via si accumulano sono stesi specifici programmi di intervento per favorire l'integrazione degli alunni neo arrivati. L'inserimento degli alunni da alfabetizzare che abbisognano di interventi specifici solitamente non avviene con l'inizio delle lezioni bensì in corso d'anno, di conseguenza è necessaria una programmazione flessibile degli interventi. La finalità è quella di realizzare il complesso delle iniziative previste dal piano triennale dell'offerta formativa e delle attività che il Collegio dei Docenti ha definito. Funzionamento amministrativo generale - Dal punto di vista amministrativo si intende consentire un idoneo funzionamento delle attività amministrative della scuola; migliorare la produttività dell'ufficio mediante la razionalizzazione dell'impiego delle attrezzature e delle procedure; condurre e migliorare l'organizzazione dell'ufficio, sia in termini di procedure sia di attrezzature, secondo quanto previsto dal Codice in materia di protezione dei dati personali. La Scuola intende anche consentire l'aggiornamento periodico delle attrezzature informatiche degli uffici. La Scuola in osservanza del D.to Lgs. 81/2008 effettua la valutazione globale e documentata di tutti i rischi per la salute e sicurezza dei lavoratori presenti nell'Istituto, finalizzata ad individuare le adeguate misure di prevenzione e di protezione e ad elaborare il programma delle misure atte a garantire il miglioramento nel tempo dei livelli di salute e sicurezza. La Scuola intende infine sostenere gli accordi contrattuali stipulati con la Città di Zurigo per le spese di locazione degli ambienti scolastici e con la Swisscom. Il pagamento del canone d'affitto dei locali utilizzati dalla Scuola Italiana Statale di Zurigo, in Albisriederstrasse 199, di proprietà della Città di Zurigo, il canone d'affitto della palestra e il canone annuo di telefonia fissa verranno effettuati direttamente dalla Scuola Italiana Statale. Si rileva inoltre che a partire da agosto 2024 secondo le ultime disposizioni locali, le scuole sono tenute a stipulare contratti con i medici del Cantone di Zurigo per i servizi di medicina scolastica, finora a carico dei comuni di residenza degli alunni. La legge prevede tale servizio presso la scuola d'infanzia e al quinto anno della scuola primaria. Il nostro istituto deve adottare cioè misure di prevenzione delle malattie e garantire la sorveglianza medica degli alunni in età scolare. Particolare attenzione è rivolta all'area della prevenzione delle malattie trasmissibili, con la vaccinazione che svolge un ruolo centrale (§ 50 della legge sulla salute del 2 aprile 2007 (GesG; LS 810.1)). La Scuola intende avvalersi di supporto commercialista esperto di lavoro del personale contrattista a norma locale presso la Scuola, per un'assistenza sui processi legati alla contabilità salariale in conformità con le normative elvetiche delle imposte alla fonte, assicurazioni sociali e del diritto

SCUOLA STATALE ZURIGO - 2500680
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026
RELAZIONE DIRIGENTE

del lavoro. La Scuola intende avvalersi di supporto legale esperto di diritto italiano ed elvetico e di esperto per la protezione dei dati Personali (privacy).

Sede

La scuola italiana statale "Casa d'Italia" è Scuola Bilingue riconosciuta dalla Direzione Cantonale dell'Istruzione di Zurigo. Comprende la scuola d'infanzia e la scuola primaria. La Scuola accoglie alunni provenienti da tutti i quartieri di Zurigo e dalle zone limitrofe. La Scuola è collocata, dal primo di settembre 2017, provvisoriamente, presso il terzo piano dell'edificio di Albisriederstrasse 199 a Zurigo. L'attuale sede provvisoria ha potuto beneficiare da novembre 2021 di un'estensione dei locali: attualmente i locali scolastici adibiti ad uso didattico comprendono infatti un'area di ca. mq 520. Tale ampliamento della sede provvisoria ha messo in sicurezza la Scuola in riferimento sia al personale sia all'intera popolazione scolastica. Tuttavia occorre sottolineare che l'area scolastica non è conforme alle disposizioni dell'edilizia scolastica locale. Secondo la normativa cantonale in materia di sicurezza, l'idoneità strutturale dei locali scolastici prevede tra i criteri di capienza massima di alunni per aula, i valori minimi di 2,5 mq di superficie del pavimento, 6 m³ di volume della stanza e una superficie libera di finestre sopra l'altezza del tavolo (80 cm) del 20% della superficie del pavimento, ma un minimo di 0,5 mq di finestra per alunno. Tali criteri consentirebbero una capienza media per classe di soli 6 alunni. In realtà la media effettiva occupata per classe è di 13 alunni. Dunque più del doppio consentito. La Direzione Cantonale ha concesso l'agibilità alla scuola italiana in via del tutto eccezionale, derogando dai parametri sopra indicati. La scuola non dispone di un locale palestra pertanto utilizza la palestra adiacente all'edificio di proprietà della Città di Zurigo. La scuola non dispone di un locale mensa. Data l'impossibilità di gestire attualmente, per mancanza del locale refettorio all'interno della struttura scolastica, la fase di affidamento esterno del servizio di ristorazione con procedure di evidenza pubblica, i genitori provvedono in completa autonomia alla scelta del servizio di ristorazione durante la pausa mensa, configurandosi come interruzione dell'attività didattica, nei giorni di rientro pomeridiano. Non disponendo di sala refettorio la Scuola d'Infanzia è costituita da due sezioni funzionanti a orario ridotto, per complessive n. 27 ore e mezzo alla settimana: da lunedì a venerdì dalle ore 7.30 alle ore 13.00. L'orario settimanale è ripartito tra l'ambito linguistico italiano e quello tedesco. Le due sezioni vengono gestite in modo alternato dall'insegnante italoфона e da quella germanofona e vengono offerte attività educative in ambedue le lingue. Nella Scuola Primaria funzionano cinque classi (dalla prima alla quinta) che accolgono, di norma, bambini dai 6 agli 11 anni di età. L'orario settimanale è normale, articolato nel modo seguente: 29 ore (classe prima) e 31 ore (classi seconda, terza, quarta e quinta), così funzionanti: classe prima - da lunedì a venerdì dalle ore 8.00 alle ore 13.00, e due rientri pomeridiani - martedì e giovedì - dalle ore 14.00 alle ore 16.00; classi seconda, terza, quarta, quinta - da lunedì a venerdì dalle ore 8.00 alle ore 13.00 e tre rientri pomeridiani - lunedì, martedì e giovedì - dalle ore 14.00 alle ore 16.00. Tale articolazione è garantita, previa verifica delle disponibilità di risorse di personale in organico. L'insegnamento viene impartito nelle due lingue, italiano e tedesco, in modo paritetico. Il calendario scolastico si articola in 39 settimane come previsto dal Cantone di Zurigo. A partire dall'anno scolastico 2026-2027 è previsto il trasferimento della scuola italiana presso la Sede storica ristrutturata sita in Erismannstrasse che dovrà ospitare anche il Consolato italiano, l'Istituto italiano di Cultura e la scuola paritaria secondaria di primo grado "Enrico Fermi". Questo se da un lato consentirà il risparmio delle spese di affitto della Sede per il quadrimestre settembre-dicembre 2026, dall'altro richiederà un maggiore impegno di energie per tutto il personale e un maggiore impegno di spesa per il trasloco, l'acquisto di mobili, strumenti ed arredi per le aule, la sala professori e gli spazi didattici, l'affitto di una nuova palestra per il periodo settembre-dicembre, il trasferimento in sicurezza dell'archivio e dei dati sensibili in esso contenuti, dell'aula mensa, di libri e materiali didattici, di materiali di pulizia, di strumentazioni, il cablaggio, il trasferimento della rete internet e di telefonia, la riconsegna e la pulizia finale dei locali dell'immobile alla Città di Zurigo fatta secondo gli standard svizzeri. Inoltre nella nuova sede sarà possibile utilizzare degli spazi da destinare alla mensa scolastica previa selezione della ditta affidataria tramite procedura ad evidenza pubblica. La dotazione ordinaria Maeci prevista per il 2026 non è assolutamente sufficiente a coprire le spese relative al trasloco nella nuova sede, all'allaccio delle nuove utenze, ai lavori di piccoli adattamenti edilizi, all'acquisto di mobili e arredi per ufficio e ad uso didattico, all'implementazione della dotazione informatica, ecc. Pertanto gli importi di spesa previsti nel bilancio di

SCUOLA STATALE ZURIGO - 2500680
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026
RELAZIONE DIRIGENTE

previsione del 2026 sono sottostimati in attesa della concessione di un apposito finanziamento straordinario relativo a questo trasferimento.

Risorse Umane

Le risorse umane di cui dispone attualmente la scuola sono le seguenti: - Personale dirigente: n. 1 Maeci Personale direttivo dirigente scolastico, n.1 Direttore dei servizi generali e amministrativi Maeci; - Personale amministrativo, n.1 Assistente amministrativo con mansioni tecnico-amministrative presso l'ufficio di segreteria: è assunto a tempo indeterminato con contratto locale. - Personale ausiliario: n. 2 CS con mansioni di pulizia e sorveglianza: i collaboratori scolastici sono assunti con contratto locale a tempo indeterminato. - Personale docente infanzia n. 2 docenti: n.1 Docente Maeci per l'insegnamento della lingua italiana, n.1 Docente assunto a tempo indeterminato con contratto locale per l'insegnamento della lingua tedesca. - Personale docente primaria: n. 10 docenti: n. 4 docenti Maeci su posto comune per l'insegnamento della lingua italiana, n. 2 docenti Maeci su posto di sostegno, n. 4 docenti a contratto locale (2 dei quali assunti a tempo indeterminato e 2 a tempo determinato fino al termine delle attività didattiche). Nella scuola primaria e nella scuola dell'infanzia, per mantenere il programma di bilinguismo italiano-tedesco, autorizzato dalla Direzione cantonale di Zurigo, si prevede inoltre l'intervento di n. 3 docenti, retribuiti anche grazie ai contributi offerti dai genitori. Di questi 3 docenti, una ha un contratto annuale a tempo determinato con la fondazione Liceo Vermigli per lo svolgimento delle seguenti attività: supporto educativo agli alunni nella scuola d'infanzia e nella scuola primaria, supporto agli alunni con bisogni educativi speciali, sostituzione colleghi assenti. Altre due docenti assunte con contratto locale una a tempo indeterminato, l'altra a tempo determinato, avranno un contratto a tempo determinato con la fondazione Liceo Vermigli per il periodo compreso da gennaio 2026 a giugno 2026; tali docenti sono insegnanti di tedesco, contrattiste locali già in servizio nella scuola primaria: svolgono i corsi per gli alunni principianti di tedesco e corsi di potenziamento della lingua tedesca nella scuola primaria in orario extracurricolare. La necessità di mantenere i corsi di tedesco extracurricolari, compresi dal Piano triennale dell'offerta formativa della scuola, grazie ai docenti contrattisti già in servizio nella scuola, nasce dalla grande difficoltà di individuazione di altri docenti di tedesco locali, dalle forti esigenze della Scuola e dalle richieste delle famiglie. Nella scuola primaria opera anche un'assistente educativo ad personam, considerata la frequenza di alunno con grave disabilità frequentante la scuola primaria. Tale assistente è retribuito con i finanziamenti stanziati dal comune di residenza dell'alunno. Il contratto dell'assistente è stato stipulato a tempo determinato, fino al 1 luglio 2026 con la Fondazione Liceo "Vermigli". Alcune spese di personale relative al progetto Bilinguismo e all'assistenza educativa sono liquidate dalla fondazione Liceo Vermigli. Dal corrente anno scolastico la Scuola fa ricorso alla Fondazione Liceo "Vermigli", che svolge attualmente le attività prima svolte dalla fondazione Ecap, per la realizzazione delle seguenti attività progettuali di arricchimento dell'offerta formativa: - supporto alle sezioni di scuola d'infanzia - recupero per gli alunni stranieri neo arrivati e potenziamento della lingua tedesca, sostituzione di personale assente nella scuola d'infanzia e nella scuola primaria, eventuale sostituzione del docente ministeriale su sostegno e su posto comune in arrivo dall'Italia fin dall'inizio dell'anno. Tali attività garantiscono, senza soluzione di continuità, la realizzazione del piano dell'offerta formativa e un'organizzazione ordinata e funzionale fin dall'inizio dell'anno scolastico. Si chiarisce che la Fondazione Liceo Vermigli garantisce il pagamento del trattamento economico del personale assunto nell'ambito del progetto di arricchimento dell'offerta formativa di Bilinguismo e del personale assistente educativo, comprensivo degli oneri assicurativi, previdenziali, assistenziali, contro gli infortuni e contro la perdita per malattia, nel rigoroso rispetto delle disposizioni normative locali. Il ricorso a tale collaborazione non presenta alcun costo finanziario per la Scuola e risulta dunque a completo beneficio per la nostra Istituzione. La fondazione Vermigli collabora infatti con questa Scuola a titolo esclusivamente gratuito. I contratti stipulati con il personale impegnato nelle attività sopra citate e gestiti dalla fondazione Liceo Vermigli consentono la celere implementazione delle attività nel pieno rispetto della normativa locale. Infine, un quarto docente, con contratto annuale locale a tempo determinato con la scuola, interviene per lo svolgimento dell'insegnamento di religione cattolica nella scuola d'infanzia e nella scuola primaria. Tale docente di religione è individuato dalla missione cattolica di Zurigo. I Genitori eletti nei Consigli di Interclasse/Intersezione sono complessivamente sei in quanto un genitore è rappresentante sia di una classe di scuola primaria, sia di una sezione

SCUOLA STATALE ZURIGO - 2500680
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026
RELAZIONE DIRIGENTE

di scuola dell'infanzia. Inoltre è stato assegnato ad un docente di scuola primaria l'incarico di collaboratore vicario del dirigente scolastico. Gli alunni attualmente frequentanti sono 90, suddivisi in n. 28 nella scuola d'infanzia e n. 62 nella scuola primaria. La limitata capienza delle aule non consente l'aumento della popolazione scolastica. Risulta infatti una lista d'attesa nella scuola primaria e nella scuola d'infanzia.

Risorse Finanziarie

La Scuola dispone delle seguenti risorse finanziarie: • avanzo di cassa non vincolato costituito da presunte economie sul contributo volontario genitori dell'a.s. precedente e da presunte economie sulla dotazione ordinaria dell'e.f. precedente - la somma ricavata dalle economie dei genitori è destinata alla liquidazione del personale assunto a contratto locale, per la realizzazione del Progetto Bilinguismo mentre la somma che si prevede di realizzare come economia della dotazione ordinaria viene destinata all'acquisto di mobili e arredi per ufficio e a uso didattico in relazione al previsto trasferimento della scuola nella nuova sede ristrutturata; • dotazione finanziaria dello Stato - la somma viene utilizzata per coprire le spese di affitto dei locali scolastici, della palestra, ma anche per l'acquisto di materiale di cancelleria, pubblicazioni, materiale didattico, informatico, sanitario, per la manutenzione hardware e software, per le spese telefoniche e internet, per gli oneri postali e finanziari, le spese per i contratti per prestazioni professionali e consulenze, per l'assicurazione di beni mobili. infine una somma per il fondo di riserva. Sono inoltre previste spese per l'allaccio delle nuove utenze nella nuova sede e per il trasloco. • Entrate provenienti da Enti territoriali locali - Si prevede un'entrata proveniente dal Comune di Schlieren che finanzia le competenze dovute alla fondazione Liceo "Vermigli" per l'assistenza all'alunno con disabilità. • Entrate provenienti dalle famiglie tramite contributi volontari: sono utilizzate prioritariamente a finanziamento dei progetti volti al miglioramento e all'arricchimento dell'offerta formativa, come il progetto bilinguismo, alle spese di assicurazione alunni, alle spese per la restituzione dei contributi alle famiglie in caso di mancata frequenza dei figli, alle spese per attività parascolastiche e sportive. • Personale assunto a contratto : Finanziamenti ministeriali per le retribuzioni del personale a contratto (3 ata a tempo indeterminato + 5 docenti di cui 3 a tempo indeterminato e 2 sino al termine delle attività didattiche) e per i relativi oneri previdenziali ed assistenziali a carico dell'Amministrazione

Attività

Considerate le attività in atto e in programma e valutatane la fattibilità e la ricaduta sulla scuola, si addivene alla seguente modalità di impiego delle risorse. Si prevedono spese per: materiale di cancelleria per l'uso amministrativo, didattico e per il materiale di facile consumo destinato agli alunni della scuola primaria e dell'infanzia; acquisto di libri destinati alle insegnanti, agende, guide didattiche; acquisto di materiale tecnico specialistico per la didattica ed il funzionamento, in particolare per il funzionamento del laboratorio di attività manuali "Handarbeit", materiale per decorazioni, realizzazione di cartelloni, mostre, rappresentazioni teatrali, ecc. Si prevede anche l'acquisto di materiale informatico per il funzionamento della segreteria, software, toner per le stampanti della segreteria e ad uso didattico; materiale di pulizia degli spazi scolastici, materiali igienici e di pronto soccorso. Proseguono le spese per detersivi specifici per la sanificazione degli ambienti, liquidi disinfettanti per le mani, ma anche di materiali vari per laboratori, ricambi e accessori per aule. Si prevede l'intervento del Responsabile del servizio prevenzione e protezione. Si prevedono inoltre spese per servizio di medicina scolastica per attività di prevenzione e sorveglianza sanitaria nei confronti degli alunni della scuola d'infanzia (alunni di 4 e 5 anni) e del quinto anno di scuola primaria, come stabilito dalle autorità cantonali. Si prevedono anche spese per: Legale locale per servizio di consulenza in merito a normativa locale del personale contrattista, spese per consulenze informatiche e per responsabile sicurezza informatica. Si prevedono spese per: la manutenzione dell'immobile locato di competenza della scuola, manutenzione ordinaria ad impianti e macchinari, come fotocopiatore, gestione copie e fornitura toner; abbonamento annuale dominio e hosting; canone di locazione dell'intera area scolastica e per l'affitto della palestra per lo svolgimento di attività sportiva degli alunni della scuola primaria. Inoltre si prevedono spese per: pagamento del canone del contratto stipulato con Swisscom per la telefonia fissa dell'ufficio di segreteria, del canone annuale per lo smaltimento dei rifiuti, la tenuta

SCUOLA STATALE ZURIGO - 2500680
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026
RELAZIONE DIRIGENTE

conto e spese per versamenti allo sportello; spese per le assicurazioni con Allianz Swiss sui beni mobili presenti nei locali scolastici e per l'assicurazione infortunio degli alunni; spese per gli oneri amministrativi, spese per il rimborso dei contributi volontari versati dalle famiglie in caso di ritiro dell'iscrizione per trasferimento ad altra scuola; fondo di riserva. Si prevedono inoltre le seguenti attività: uscite didattiche e gite d'istruzione; spese per acquisto di piccoli attrezzi e materiali vari per attività motorie e per la realizzazione della Festa dello sport. Si prevedono anche attività di accoglienza per autorità scolastiche o locali. Nell'ambito degli acquisti in conto capitale si acquisteranno nuovi PC per la segreteria e per l'aula docenti. Nella programmazione delle risorse finanziarie necessarie si è dovuto e si dovrà tener conto dei maggiori oneri derivanti dal trasloco della sede della scuola, previsto nei mesi estivi durante la pausa didattica, della necessità di acquisto di mobili, strumenti ed arredi per le aule, per la sala professori e per gli spazi didattici, per l'affitto di una nuova palestra nel periodo settembre-dicembre, per il trasferimento in sicurezza dell'archivio e dei dati sensibili in esso contenuti, per l'allestimento dell'aula mensa, per il trasferimento di libri e materiali didattici, l'acquisto di materiali di pulizia, di strumentazioni, per il cablaggio, il trasferimento della rete internet e di telefonia, la riconsegna e la pulizia finale dei locali dell'immobile alla Città di Zurigo fatta secondo gli standard svizzeri.

Progetti

Si prevede la prosecuzione di progetti già iniziati negli anni precedenti come il "Progetto bilinguismo" per la scuola primaria e per la scuola d'infanzia e il Laboratorio "Libri per crescere" relativo all'acquisto dei libri di testo per gli alunni della scuola primaria. Nell'ambito del Progetto "Bilinguismo", compreso nel Piano triennale dell'offerta formativa -- deliberato dal collegio docenti in data 28/08/2024 con delibera n. 19/2024 e in data 22/10/2024 con delibera 26/2024 - la Scuola si propone come punto d'incontro per individui, culture ed esigenze differenti. Per questo nel corso dell'anno scolastico sono programmati e messi in atto interventi volti a favorire l'integrazione degli alunni all'interno e all'esterno della realtà scolastica. Le attività sono strutturate in modo da essere adattate alle potenzialità e alle caratteristiche di ogni bambino. Sono effettuati incontri con gli insegnanti di classe, con i genitori e con specialisti operanti sul territorio. Il progetto, volto all'arricchimento dell'offerta formativa, è rivolto agli alunni in difficoltà (alunni con bisogni educativi speciali, alunni con difficoltà linguistiche, alunni con disturbi specifici di apprendimento e alunni con disabilità) e agli alunni che necessitano un potenziamento linguistico. Dalle osservazioni da parte dei docenti delle classi della Scuola Primaria e delle sezioni di Scuola d'Infanzia sono emerse alcune aree di criticità che meritano un intervento di supporto mirato e continuativo. Sono infatti individuati diversi bambini con difficoltà di attenzione e concentrazione, altri con carenze nell'area logico-matematica e nelle lingue italiana e tedesca. La presenza inoltre di numerosi nuovi alunni senza conoscenza della lingua tedesca, ha imposto alla scuola bilingue di organizzare attività in gruppi di livello per fornire loro gli strumenti di base (lessico e strutture) per poter seguire poi le lezioni curricolari nelle classi di rispettiva appartenenza. Per l'anno 2026 si intende proseguire il progetto Laboratorio "Libri per crescere": tale iniziativa prevede l'acquisto dei libri di testo per le classi della scuola primaria.

Collaborazioni

La Scuola Italiana Statale collabora con la Direzione dell'Istruzione del Cantone di Zurigo, con la Città di Zurigo e con tutte le Istituzioni Educative territoriali presenti.

Conclusioni

Si rileva un disallineamento temporale tra le entrate dei finanziamenti del Maeci e le scadenze contrattuali della Scuola. Pertanto le economie e le entrate provenienti dai contributi volontari genitori consentono alla Scuola di anticipare non solo le spese di personale ma anche le spese che scaturiscono dagli accordi contrattuali di affitto dei locali scolastici con la Città di Zurigo e di telefonia con la Swisscom soprattutto nei primi quattro mesi dell'anno. Il bilancio così formulato, che nelle sue linee generali traccia il programma di questo Istituto per il prossimo esercizio

SCUOLA STATALE ZURIGO - 2500680
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026
RELAZIONE DIRIGENTE

finanziario ed i limiti imposti alla sua azione dalle disponibilità economiche, viene sottoposto per l'approvazione al Consolato Generale di Zurigo e al Maeci. Dopo l'approvazione, tutti i documenti saranno pubblicati sul sito della scuola nella sezione AMMINISTRAZIONE TRASPARENTE – BILANCI.

SCUOLA STATALE ZURIGO - 2500680

Esercizio: 2026 - Stampato il: 28/10/2025

Lista Progetti

Tipologia	Titolo	Descrizione	Sponsor	Entrate Previste	Uscite Previste	Data Inizio	Data Fine
LABORATORI	BILINGUISMO	Il progetto mira all'inclusione degli alunni con bisogni educativi speciali, DSA, in difficoltà linguistica, potenziamento linguistico. Il laboratorio è rivolto sia alla scuola dell'infanzia sia alla scuola		130.000,00	130.000,00	01/01/2026	
LABORATORI	LIBRI PER CRESCERE	Acquisto libri di testo per gli alunni della scuola primaria		9.000,00	9.000,00	01/06/2026	
			Totale:	139.000,00	139.000,00		